



**On Sunday, December 10, 2017 we commemorate:  
10th Sunday of Luke  
The Holy Martyrs Menas, Hermogenes, and Eugephus  
Thomas the Righteous of Bithynia**



### **Απολυτίκιον Αναστάσιμον**

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν Ἄδην ἐνέκρωσας τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεώτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

### **Τῶν Μαρτύρων**

Δι' ἐγκρατείας τῶν παθῶν, τὰς πυριφλέκτους, ἀπνεκρώσαντες ὀρμάς, καὶ τὰς κινήσεις, τοῦ Χριστοῦ οἱ Μάρτυρες, ἔλαβον τὴν χάριν, τὰς νόσους ἀποδιώκειν, τῶν ἀσθενῶν, καὶ ζῶντες καὶ μετὰ τέλος, θαυματουργεῖν, ὄντως θαῦμα παράδοξον! ὅτι ὅστέα γυμνά, ἐκβλύζουσιν ἰάματα. Δόξα τῷ μόνῳ Θεῷ ἡμῶν.

### **Troparion of St. George**

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ελευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν υπερασπιστῆς, ασθενοῦντων ἰατρός, βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### **Κοντάκιον**

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουσθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

### **Resurrectional Apolytikion**

When You descended unto death, O Lord who yourself are immortal Life, then did You mortify Hades by the lightning flash of Your Divinity. Also when You raised the dead from the netherworld, all the Powers of the heavens were crying out: O Giver of life, Christ our God, glory to You.

### **For the Martyrs**

When they had deadened burning impulses and movements \* of sinful passions by their self-control and virtue, \* then the Martyrs of Christ were given the divine grace \* of driving away the illnesses of the sick \* and working wonders, alive and after their death. \* Paradoxical miracle it is indeed, that naked bones \* should pour out cures abundantly. \* Glory be to our only God.

### **Troparion of St. George**

Liberator of captives, defender of the Poor, physician of the sick, and champion Of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George, intercede with Christ God that our souls be saved.

### **Kontakion**

On this day the Virgin Maid \* goes to the grotto to give birth \* to the pre-eternal Word \* in an ineffable manner. \* Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. \* Glorify along with Angels and with the shepherds \* Him who willed that He appear as \* a newborn Child, \* the pre-eternal God.



### **The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians 6:10-17**

Brethren, be strong in the Lord and in the strength of his might. Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we are not contending against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world rulers of this present darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places. Therefore take the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand, therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the equipment of the gospel of peace; besides all these, taking the shield of faith, with which you can quench all the flaming darts of the evil one. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

### **The Gospel according to Luke 13:10-17**



At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

## **Children's Sunday**

The first Sunday of every month, Fr. Sean will be presenting a Children's Sermon for all of our parish children. Please pass the news on and bring your kids, grandchildren, godchildren, nieces, and nephews and have them sit up in the first few pews, as Father will be speaking directly to them. The Liturgy on those days will be mostly in English to accommodate our young people so that they may understand the Liturgy better. This is a good way to get our kids involved and have them feel as though they are a major part of our community of faith. Please get them here on time! If they show up after the Gospel reading they will miss the lesson of the day!

### **PARISH INFORMATION**

**St. George Greek Orthodox Church**  
107 Clinton Street  
Schenectady, NY 12305  
Tel: (518) 393-0742  
Fax: (518) 393-4093

**Parish E-mail: [office@saintgeorgegoc.com](mailto:office@saintgeorgegoc.com)**  
**Parish Website: [www.saintgeorgegoc.com](http://www.saintgeorgegoc.com)**

**Orthros: 9:00 AM      Divine Liturgy: 10:00 AM**  
**Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos**

**Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM**  
**Parish Office closed on Friday**

### **Church Usher Assignment**

**Sunday, December 10, 2017    Team B** Alexandra Casey, Lainie Christou, Brian Goodale,  
Dimitrios Koutsopoulos, Scott Morlock

**Sunday, December 17, 2017    Team C** Lucy Brady, Panagiota Giakoumis, Athena Pagnotti,  
Frank Rossetti, Van Stathis

## December Events

Sunday, December 10, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy 11:00 AM Memorial Service for James and Anna Mantas
Thursday, December 14, 2017	12:00 PM Senior Fellowship Christmas Party at Tops American Grill, Bakery & Bar
Sunday, December 17, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy
Monday, December 18, 2017	11:00 AM Orthodoxy/Bible Study Class 6:30 PM Orthodoxy/Bible Study Class
Tuesday, December 19, 2017	10:00 AM Soup Kitchen Prep 12:00 PM Soup Kitchen Serve – Sponsored by Maria Kontakos in Memory of Louis and George Kontakos
Sunday, December 24, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy 10:00 PM Divine Liturgy – <b>Christmas Eve</b>
Monday, December 25, 2017	<b>Christmas – Parish Office Closed</b>
Sunday, December 31, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy